

# Innholdsfortegnelse

<b>1 Forord</b> .....	<b>162</b>
1.1 Tiltent bruk .....	162
<b>2 Generelt</b> .....	<b>163</b>
2.1 Sikkerhetsbestemmelser .....	163
2.2 Bruksformål .....	163
<b>3 Tekniske data</b> .....	<b>164</b>
3.1 Oversikt .....	165
<b>4 Arbeide med Discman</b> .....	<b>166</b>
4.1 Før idriftsetting .....	166
4.1.1 Lade batteriet .....	166
4.2 Innstilling av slipevinkel .....	166
4.3 Montering av vinkelhjul 87°/88°(valgfritt) .....	167
4.4 Diamantinnstilling av discer .....	167
4.5 Skifte disc .....	167
4.6 Skifte glidekloss .....	168
4.7 Anordning for beleggskantbearbeiding (valgfritt) .....	169
4.7.1 Montering av anordningen .....	169
4.7.2 Vinkelinnstilling av anordningen .....	170
4.7.3 Fjerne slipeanordningen for beleggskanten .....	170
4.8 Spenne fast ski eller snowboard .....	171
4.9 Overflateruhet .....	171
4.10 Sliping .....	172
<b>5 Reservedelsliste</b> .....	<b>175</b>
<b>6 Inaktivitet og deponering</b> .....	<b>176</b>

# 1 Forord

Før maskinen tas i bruk, må betjeningspersonalet og de som er ansvarlig for maskinen lese igjennom denne bruksanvisningen. Den er en del av opplæringsmaterialet.

Skader som måtte oppstå som følge av at disse anvisningene ikke overholdes, dekkes ikke av garantien. Brukeren av maskinen er pålagt ved lov å følge sikkerhetsbestemmelsene som gjelder i det aktuelle landet.

Denne bruksanvisningen skal behandles fortrolig. Den må kun gjøres tilgjengelig for berettigede personer. Den skal kun overlates til tredjepart etter skriftlig tillatelse fra firmaet MBAS.

Alle dokumentene er beskyttet i henhold til opphavsretten. Distribusjon og kopiering av dokumentene, også i utdrag, samt viderefremidling av deres innhold er ikke tillatt uten skriftlig tillatelse fra produsenten.

Overtredelse er straffbart og medfører skadeerstatning. MBAS forbeholder seg all rett til industriell eiendomsrett.

## 1.1 Tiltent bruk

Apparatet er utelukkende bygget til vanlig bruk ved skiservice (tiltent bruk). Alle andre typer bruk gjelder som ikke-tiltent bruk. Produsenten hefter ikke for skader som måtte oppstå av ikke-tiltent bruk. Brukeren alene bærer denne risikoen.

Tiltent bruk omfatter også at produsentens bestemmelser for drift, stell og vedlikehold overholdes. De relevante bestemmelsene til forebygging av ulykker, så vel som de generelt anerkjente sikkerhetsmessige og arbeidsmedisinske reglene skal overholdes.

Egne endringer som utføres på apparatet fritar produsenten for erstatningsansvar for skader som måtte oppstå av dette.

Vi anstrenger oss kontinuerlig for å forbedre produktene våre, og forbeholder oss retten til å utføre alle endringer og forbedringer som vi finner formålstjenlige. Vi er imidlertid ikke forpliktet til å utføre disse på tidligere leverte apparater.

Alle bilder, mål og vektangivelser i bruksanvisningen er ikke bindende.

### Opprinnelig brukerveiledning

© Copyright 2005 by



MBAS ::: A-3352 St.Peter/AuDorf 6

Tel. +43 664 2112049

e-mail: info@mbas.at

Autor: Alfred Schachermayer

Design: Martina Zeppetzaer

## 2 Generelt

### 2.1 Sikkerhetsbestemmelser

Ved bruk av batteridrevet verktøy må en følge grunnleggende sikkerhetstiltak samt de som følger, for å unngå fare for brann, batterilekkasje og personskader.



**Les nøye gjennom bruksanvisningen særlig sikkerhetsforskriftene før du tar i bruk Discman!**

- Bruk ikke apparatet i nærheten av brennbare materialer!
- Ta ikke på roterende deler under driften.
- Apparatet skal bare brukes med korrekt vernetøy- og utstyr:
  - tettsittende overdel
  - vernehansker i egnet materiale
  - vernebriller
  - støvbeskyttelse for nese og munn
  - evt. hårnett
- Sørg for god ventilasjon i arbeidsrommet!
- Beskytt apparatet og ladestasjonen mot fuktighet og regn!
- Apparatet og ladestasjonen må oppbevares utilgjengelig for barn!
- Apparatet skal bare drives med fullstendig monterte beskyttelsesanordninger og deksler.
- Koble apparatet fra batteriet
  - dersom det ikke er i bruk.
  - før det vedlikeholdes.
  - dersom tilbehørsdeler som f.eks. disken skiftes ut.
- Hold apparatet rent og kontroller kablen til ladestasjonen regelmessig for skader!
- Dersom apparatet er skadet må det kun repareres av godkjente serviceverksteder!
- Skadde discer må skiftes ut omgående!
- Bruk kun apparatet med originale reservedeler og forbruksmateriale fra MBAS. Materialer fra andre produsenter brukes på eget ansvar og for egen risiko, og garantien for apparatet bortfaller.
- Apparatet tilsvarende driftstype S 2 og har en innkoblingsvarighet på 60 % 30 min. Det vil si at apparatet etter 18 minutters drift må slås av i 12 minutter.
- Dersom batteriet brukes under ekstreme forhold (f.eks. varme) kan det føre til at det lekker ut batterivæske. Dersom denne batterivæsken kommer i kontakt med kroppsdeler må en omgående skylle med mye vann og oppsøke lege.
- Gamle batterier må kasseres iht. de landsspesifikke bestemmelsene!

### 2.2 Bruksformål

Apparatet skal kun brukes til sliping av side- og beleggskanter på ski eller snowboard.



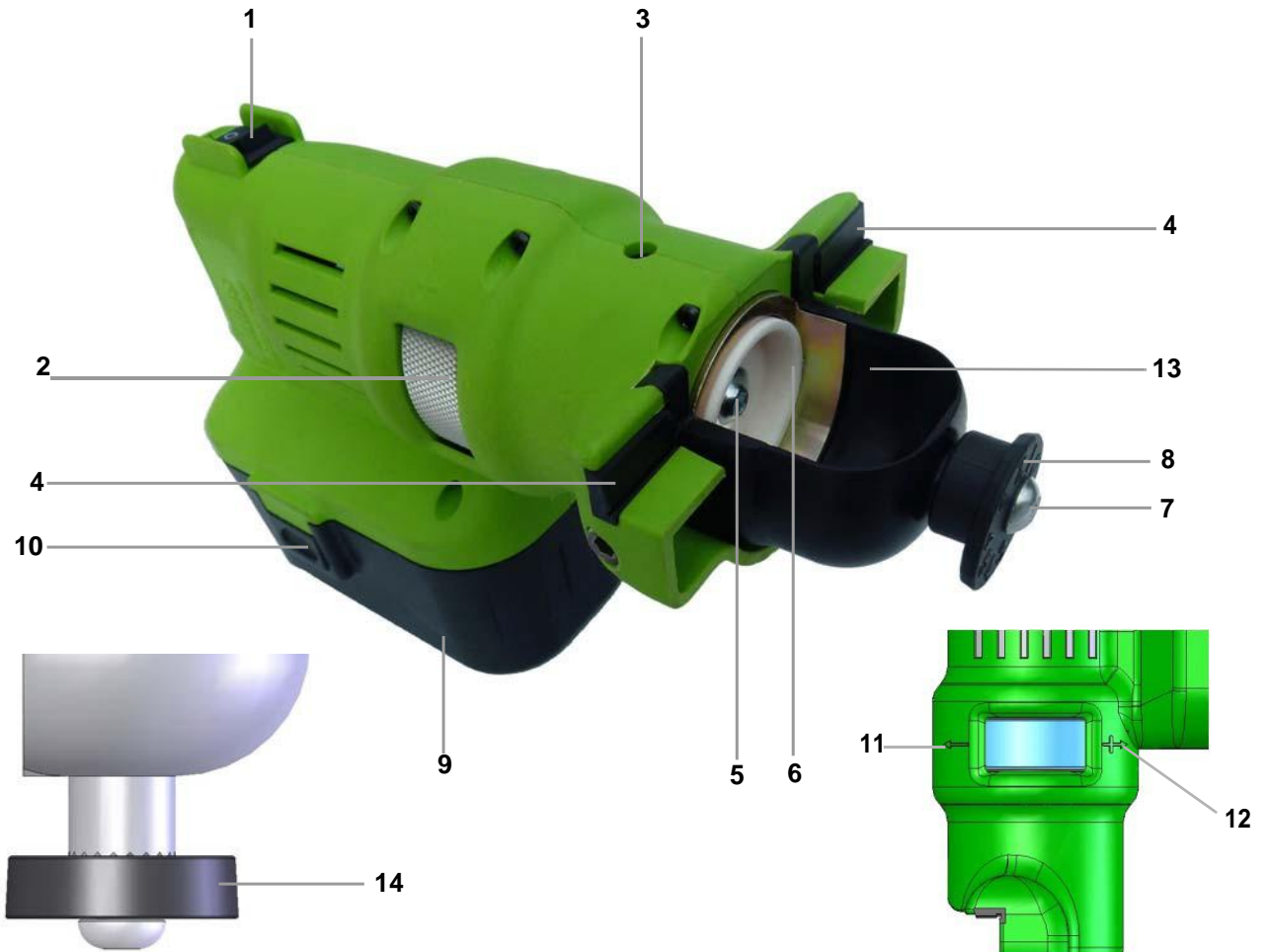
**Dersom disse anvisningene ikke følges, bortfaller alt ansvar fra MBAS sin side for skader som måtte oppstå på grunn av dette.**

### 3 Tekniske data

Type	Discman
Nikkel-metallhydrid-batteri	18V/2200mAh
Ladestasjon	240V/50Hz/18V eller 110V/60Hz/18V
Vekt Discman	0,85 kg
Vekt batteri	0,82 kg
Total vekt	1,67 kg
Slipeturtall	19000 o/min
Slipeskive	35 mm
Kantvinkel	85° - 90°
Støyutslipp	I en gjennomsnittlig slipeprosess er lydtrykksnivået ca. 78 db(A).
Tillatt omgivelsestemperatur	+ 10 til 40 °C
Tid det tar å lade batteriet	Ca. 1 time



### 3.1 Oversikt



- 1) Hovedbryter  
Slå på og av apparatet
- 2) Riflemutter
- 3) Justeringshull
- 4) Glidekloss
- 5) Slipeskive klemmer
- 6) Slipeskive
- 7) Vinkeljustering klemme
- 8) Vinkeljustering
- 9) Batteri
- 10) Batterilåsefjær
- 11) Dreieretning MINUS ← Løfte slipeskiven
- 12) Dreieretning PLUS → Legge an slipeskiven
- 13) Hylse sidekantslipeanordning
- 14) Vinkelhjul

## 4 Arbeide med Discman

### 4.1 Før idriftsetting

Fjern koblingsbolten og unbrakonøkkelen fra apparatet før det utføres arbeidet!

#### 4.1.1 Lade batteriet



Lad batteriet før du tar kantsliperen i bruk første gang, batteriet arbeider først etter flere oppladninger med full effekt.



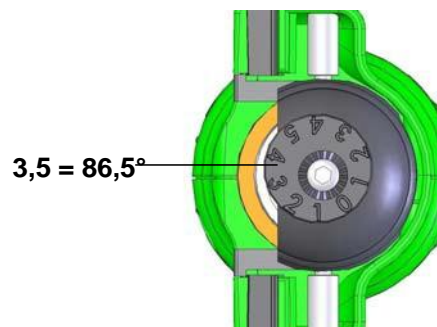
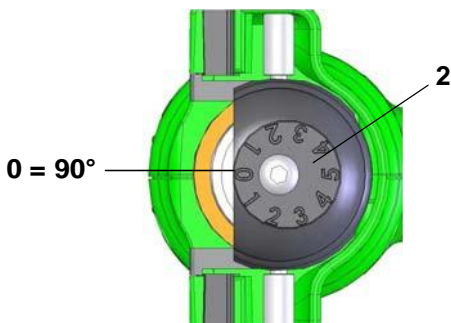
Slå av Discman.

- Trykk på låsen og trekk ut batteriet for å fjerne den.
- Sett batteriet inn i ladestasjonen.
- Plugg inn strømkabelen til laderen og stikk polene til batteriet inn i ladestasjonen tilsvarende til markeringene.
- Når batteriet er satt inn i laderen lyser kontrollampen [2] grønt.
- I tillegg blinker kontrollampen [1] rødt når batteriet lades.
- Straks batteriet er fullstendig ladet (ca. 1 time), lyser kontrollampe [2] kontinuerlig grønt og kontrollampe [1] rødt.
- Etter at batteriet er blitt ladet trekkes strømkontakten.
- Dersom du vil lade flere batterier etter hverandre, må du vente 15 minutter mellom oppladingene.

### 4.2 Innstilling av slipevinkel



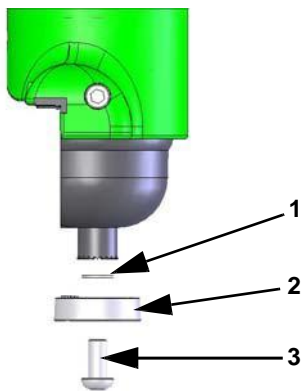
- For å stille inn slipevinkelen løsnes skruen [1].
- Drei vinkeljusteringen [2] for hånd til ønsket posisjon. Dreining med et tall betyr en vinkelendring på en grad. Vinkeljusteringen går i lås alle 0,5 grad.
- Trekk skrue [1] fast med unbrakonøkkelen.





Trekk skruve [1] kun håndfast med unbrakonøkkelen.

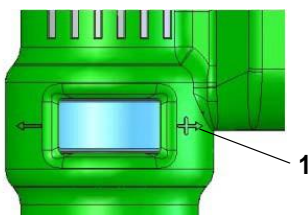
### 4.3 Montering av vinkelhjul 87°/88°(valgfritt)




- 1) Passkive
- 2) Vinkelhjul med påskriften i retning av Discman
- 3) Skruve

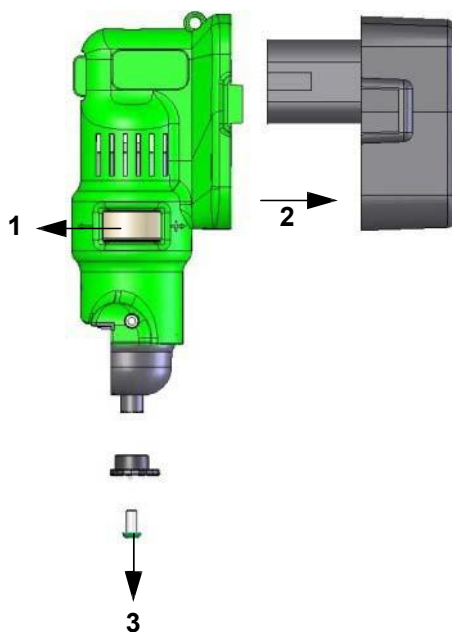
I denne rekkefølgen settes delene på og skrues fast.


### 4.4 Diamantinnstilling av discer

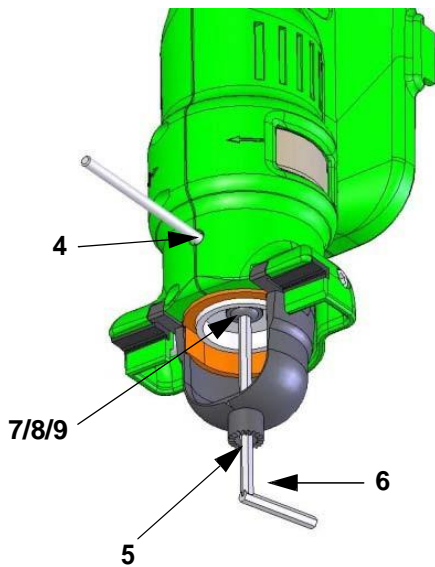


Ved å dreie riflemutteren i retning PLUS  [1] beveger discen seg i retning av stålkanten som skal slipes.

### 4.5 Skifte disc



- 1) Drei riflemutteren til anslag i retning  MINUS mens apparatet er på.
- 2) Fjern batteriet.
- 3) Fjern vinkeljusteringen og skruen.



- 4) Sett koblingsboltene inn i justeringshullene.
- 5) Sett unbrakonøkkelen gjennom hullet til vinkeljusteringen og inn i klemmskruen.
- 6) Drei slipeskiven til koblingsbolten går i lås.
- 7) Løsne og ta ut slipeskive klemmskruene.
- 8) Ta ut slipeskiven og bæreesken og bruk en børste til å rengjøre styrerøret.



**Ikke bruk pressluft!**

- 9) Sett på ny slipeskive med bæreeske og stram klemmskruen for hånd, kontroller slipeskiven for godt feste.
- 10) Fjern koblingsbolten.
- 11) Still inn slipevinkelen ([se kap. 4.2 Innstilling av slipevinkel, side 166](#)).



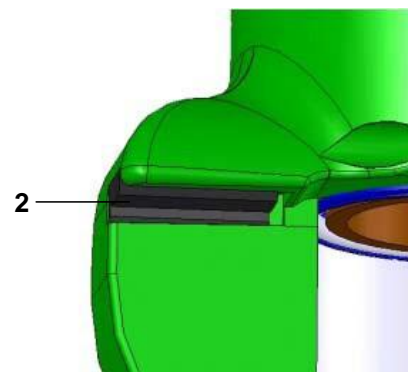
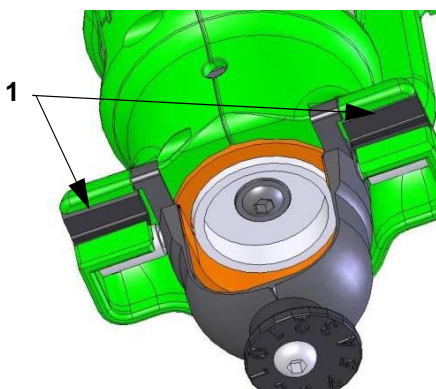
**Trekk skruen kun håndfast med unbrakonøkkelen!**

## 4.6 Skifte glidekloss

- 1) Trykk ut glideklossene på venstre og høyre side ved hjelp av en skrutrekker.
- 2) Trykk nye glideklosser inn til de ligger plant med huset.



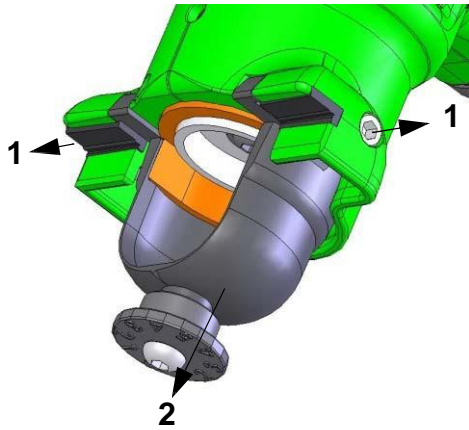
**Ved hvert skifte av discen bør en også skifte glideklossene, for å garantere presise kantvinkler.**



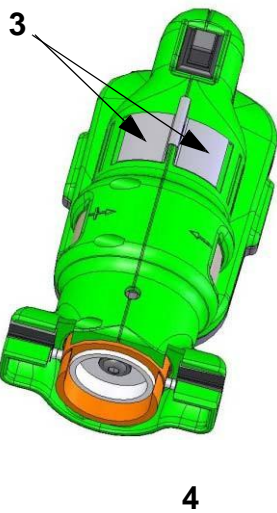


## 4.7 Anordning for belegskantbearbeiding (valgfritt)

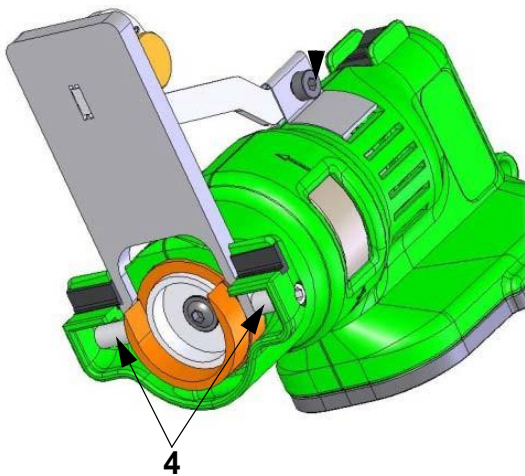
### 4.7.1 Montering av anordningen



- 1) Drei ut settskruene.
- 2) Fjern vinkelringen nedenfra.

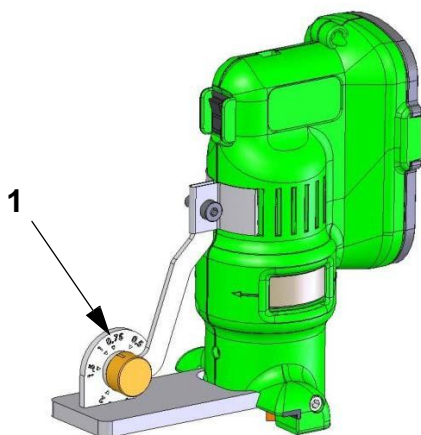


- 3) Heng fjærklammeren som vist på en side inn i den første ventilasjonsåpningen, deretter trykkes fjærklammeren på den andre siden til fjærklammeren på motsatt side går i lås.



- 4) Sett bæreplaten på som vist og fest skruene.

#### 4.7.2 Vinkelinnstilling av anordningen



- 1) Sporet på skalaen viser vinkelen til bæreplaten.

**i** Sørg for at skruene er feste etter innstillingsarbeidene.

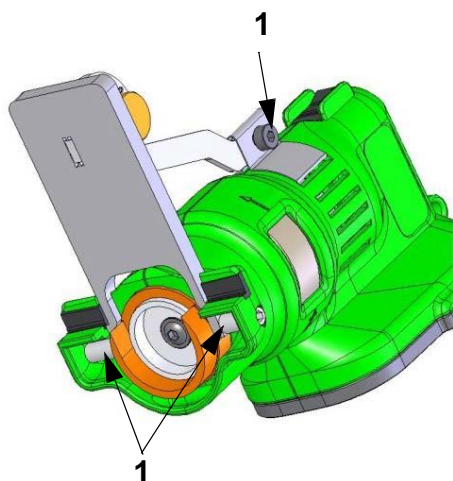
Det maksimale avviket til vinkelinnstillingen er på 0,5°.

Kontroller slipevinkelen.

**i** Kontroller sliperesultatet på ski eller snowboard som ikke lenger brukes.  
Det overtas intet ansvar for feil betjening ved sliping!

Ved sliping av beleggs-kanten må en spenne fast skien og sørge for at Discman går fritt (skistrammer skistopper).

#### 4.7.3 Fjerne slipeanordningen for beleggs-kanten

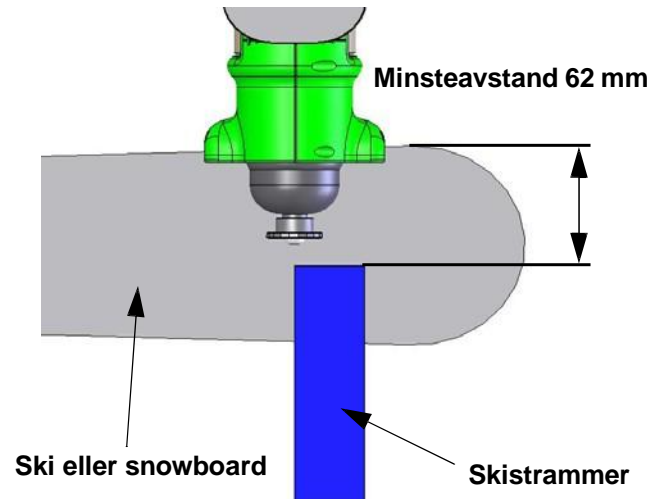


- 1) Ved fjerning av slipeanordningen for beleggs-kanten må en kun løsne skruene (fjærklammeren forblir på Discman).

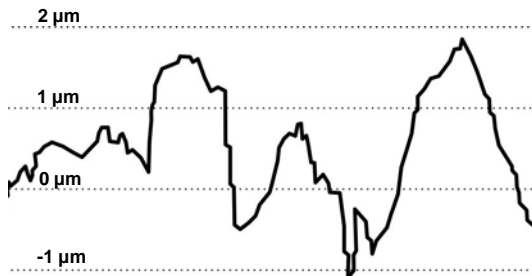
## 4.8 Spenne fast ski eller snowboard



Skien eller snowboardet som skal bearbejdes må spennes stående, fast og sikkert inn i skistrammeren!



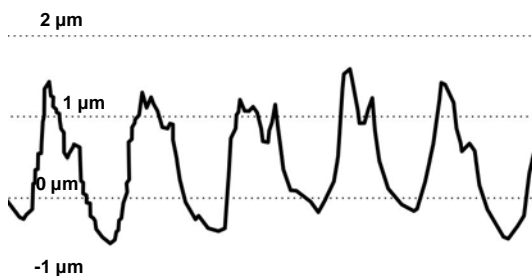
## 4.9 Overflateruhet



**Filt med finnfil**

RZ=2,66 µm

Rmaks=3,20 µm



**Bearbejdet med Discman og disc K150 (grå disc)**

RZ=2,11 µm

Rmaks=2,22 µm



Bearbeidet med Discman og disc K240 (oransje disc)

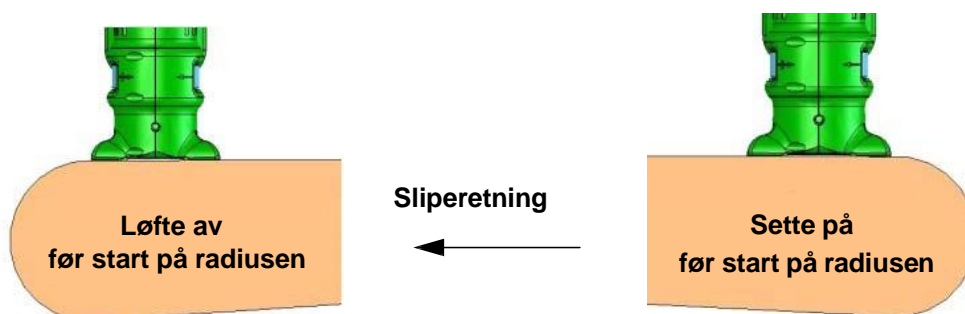
RZ=0,94 µm

Rmaks=1,14 µm

## 4.10 Sliping



For å teste Discman anbefaler vi å bruke ski eller snowboard som ikke lenger brukes. Særlig etter montering av anordningen for sliping av beleggskanter bør Discman testes på ski eller snowboard som ikke lenger er i bruk.



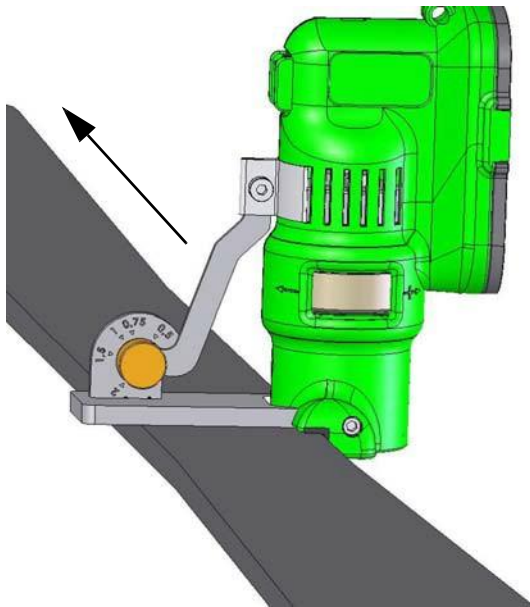
Les nøye gjennom bruksanvisningen særlig [Kap. 2.1 Sikkerhetsbestemmelser, side 163](#) før du tar i bruk Discman!

Kontroller glideklossene for slitasje og godt feste før sliping, evt. skifte ut!

Ved for stor diamantinnstilling av slipeskiven kan det oppstå for høy varmeutvikling!

Sidekanten må alltid slipes før det påføres voks, ellers kan det føre til at slipeskiven limes fast!

Før sliping må en fjerne material som stikker ut av sidekantene ved å bruke en sidehøvel!



- Før en setter kantsliperen på vintersportsapparatet må en sørge for at discen ikke stikker ut over glideklossene, slik at det ikke slipes ukontrollert på stålkanten når Discman slås på.
- Sett Discman på skien eller snowboardet med glideklossene og vinkeljusteringen og trykk lett mot vintersportsapparatet.
- Slå på kantsliperen og dreii riflemutteren så lenge mot uret til du ser gnister.
- Slå av Discman, løft den av skien og kontroller slipevinkelen en gang til.
- Sett kantsliperen igjen på skien eller snowboardet med glideklossene og vinkeljusteringen og trykk lett mot vintersportsapparatet.
- Etter innkobling av Discman skyves apparatet for hånd fra en ende til skien eller snowboardet til den andre enden.
- Ved sliping er det mulig å dreie riflemutteren for å stramme slipesteinen litt ved for lite materialfjerning og løsne slipesteinen litt ved for mye materialfjerning.
- I arbeidsstillingen har Discman stabil ballanse, slik kan kantsliperen ved slik ergonomisk håndtering ikke forflyttes med kraft, men kun med et lett trykk og skyving forover.



▫ Ved sliping av beleggskanten må hånden legges på anordningen for sliping av beleggskanter som vist på bildet, slik at beleggskanten slipes jevnt.



Ved sliping av beleggskanten må en passe på at Discman ikke velter!



Jo saktere matehastighet, jo finere overflate!



Etter hvert skifte av ski eller snowboard er det nødvendig å slå av kantsliperen og skru tilbake discen ved hjelp av riflemutteren (i ← retning), slik at en ikke sliper stålkanten ukontrollert når Discman settes på igjen.



For å oppnå en jevn og høy slipekvalitet må en fjerne spon etter hver sliping av beleggskanter!

## 5 Reservedelsliste



Pos. nr.	Delenummer	Betegnelsen	Merknad
1	DM 1058	Hovedbryter	
4		Glidkloss	1 par
6	DM 1015	Slipesett (slipeskive grå K150 + glideklosser)	d35x14 K150
6	DM 1016	Poleringssett (slipeskive oransje K240 + glideklosser)	
8	DM 1051	Vinkeljustering	
9	DM 1020	Reservebatteri	18V
	DM 1059	Unbrakonøkkel	
	DM1052	Koblingsbolt	
	DM 1024	Ladestasjon 240V/50Hz/18V	
	DM 1027	Ladestasjon 110V/60Hz/18V	
	DM 1053	Rengjøringsbørste	135 mm
12	DM 1054	Anordning for sidekantsliping	
13	DM 1055	Vinkelhjul 87°	

Pos. nr.	Delenummer	Betegnelsen	Merknad
13	DM 1056	Vinkelhjul 88°	
14	DM 1014	Anordning for sliping av beleggskant	
	DM 1057	Motor	

## 6 Inaktivitet og deponering



**Fare for helseskader!**

**Før inaktivitet og demontering - koble maskinen fra strømmettet eller enhver ytre energikilde. Bruk bare egnet verktøy til demontering.**



**Ved inaktivitet skal du demontere og deponere alle deler på riktig måte. Rengjør alle olje- og fettholdige deler før deponering.**

**Olje og fett skal ikke slippes ut i miljøet.**

**Ved deponering av delene skal du følge nasjonale forskrifter!**

- Demonter maskinen på riktig måte og oppbevar den i enkeltdele.
- Rengjør olje- og fettholdige deler.
- Deponer delene etter materialgrupper (stål, kunststoff, elektriske og elektroniske komponenter osv.).
- Deponer olje og fett etter miljøforskrifter, også biologisk nedbrytbar olje og fett.